Задание: перевести текст и ответить на вопросы к нему.

Text 8. Mein College

(Fortsetzung der Erzählung von Oleg)

An unserem College gibt es vier Fakultäten und zwar: Fakultat fur
Elektrotechnik (sie ist die alteste Fakultat), die Fakultat fiirTechnologie
und Service, fur Padagogik, fiir Wirtschaft und Jura (sie ist die jiingste
Fakultat). Die Studenten werden an unserem College in 30 Fachrichtun-
gen ausgebildet.

 An der Fakultat fiir Elektrotechnik gibt es 10 Fachrichtungen,
darunter sind: Verlagsgeschaft, warmetechnische Anlagen, Wartung und
Instandsetzung der Radioelektronentechnik, biotechnische und medizi-
nische Apparate und Systeme, automatische Steuerung von elektroener-
getischen Systemen, Software der Rechentechnik und automatisierter
Systeme, Rechenmaschinen, Netze und Systeme und andere. Hier werden
Techniker herangebildet, beispielsweise Elektrotechniker, Computertech-
niker und viele andere.

An der Fakultat fiir Technologie und Service gibt es viele Fach-
richtungen: Technologie des Maschinenbaus, Technologie der Holzbe-
arbeitung, Technologie der Lebensmittel der offentlichen Ernahrung,
Betrieb und Instandsetzung der Einrichtung von Handelsunternehmen
und offentlichen Ernahrung, Bauwesen und Ausnutzung von Gebauden,
Standardisierung und Kontrolle der Produktionsqualitat (je nach Berei-
chen), sowie Service-Fachrichtungen: Haushaltsfiihrung, Frisierkunst
und dekorative Kosmetik, Organisierung der Dienstleistungen in Hotels
und Touristenkomplexen. An dieser Fakultat werden Technologen und
Techniker fiir Industriebetriebe, Unternehmen und Dienstleistungen
ausgebildet.

An der Padagogischen Fakultat werden Schullehrer fiir Mathematik,
Russisch und Literatur, Fremdsprachen, Korperkultur, Musik, Arbeit,
Design (1), Kunst und technisches Zeichnen, Hausausbildung heran-
gebildet. Hier studieren sehr viele Madchen.

An der Fakultat fur Wirtschaft und Jura werden Fachleute fiir
Wirtschaft und Jura ausgebildet. Die Studenten haben die Moglichkeit,
folgende Fachrichtungen zu wahlen: Jura, Recht und Organisierung der
Sozialfürsorge, Sozialarbeit. An dieser Fakultat gibt es 8 Fachrichtungen,
wo Fachleute Wirtschaftsberufe erlernen. Das sind: Wirtschaft, Buchffih-
rung und Kontrolle (je nach Bereichen); Management (2); Finanzen (je
nach Bereichen); Bankwesen; Marketing; Schriftfiihrung und Archivwe-
sen; Warenkunde; Handel (je nach Bereichen).

1. Unser College erffillt zwei Aufgaben: die Studenten auszubilden
und Auszubildende weiterzubilden. Also es ist nicht nur eine qualifizierte
Auszubildungsstatte, sondern auch ein Transferzentrum (3). Im diesem
Zentrum werden Weiterbildungsseminare ftir Fachschullehrer der Fach-
schulen im Siiden Russlands durchgeffihrt. Unser College hat einige
Filialen, arbeitet mit zwei Schulen und mit dem Arbeitsamt unserer Stadt
zusammen. Die Auszubildenden erhalten die Moglichkeit, den zweiten
Beruf zu erlernen, zum Beispiel den Beruf Friseur(in), Haushalter (Haus-
halterin), Manager oder andere.
2. Es existieren internationale Partnerschaftsbeziehungen zwischen
dem industrie-humanitaren College und der Ingenieurschule Glashutte,
dem Berufsbildungszentrum Iserlohn (BRD) und Carmerthen College
fur Technologie und Kiinste (GroBbritannien). Im Laufe von 15 Jahren
fand der regelmafiige Studentenaustausch zwischen unserem College und
Ingenieurschule Glashtitte statt. Ich bin stolz auf mein College. Hier ist es,
interessant zu studieren, denn das College geht immer innovative Wege.

Obung 18. Suchen Sie im Text 8 die Satze, wo

* es um Fakultaten und Fachrichtungen geht;
* von der Fakultat fur Elektrotechnik die Rede ist;
* es sich um die Fachrichtungen der Fakultat fur Technologie und
Service handelt;
* es um Berufe an der padagogischen Fakultat geht;
* es um wirtschaftliche Berufe geht;
* es sich um Fachrichtungen der Jura handelt;
* von zwei Aufgaben der Fachschule die Rede ist;
* von Partnerschaftsbeziehungen die Rede ist.

Obung 19. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text 8:

1. Wie viel und welche Fakultaten gibt es am humanistischen
Industriecollege? 2. Wie viel und welche Fachrichtungen hat dieses
College? 3. Welche Fachleute werden an diesem College herangebildet?

4. Mit welchen auslandischen Fachschulen hat dieses College Partner-
schaftsbeziehungen?